



Australian Government  
Department of Immigration  
and Border Protection



TRANSLATING  
AND  
INTERPRETING  
SERVICE

# Language card

## English

Please indicate which language you speak, so that we can arrange an interpreter to help you communicate.

## Mandarin/简体中文

请说明您说哪种语言，这样我们就能安排翻译帮助您沟通。

## Tamil/தமிழ்

தயவுசெய்து தாங்கள் பேசும் மொழி எதுவென அறியத் தந்தால், நாம் எமக்கு உதவும் வகையில் ஒரு மொழிபெயர்ப்பாளரைப் பெற்றுக் கொள்ள முயற்சிப்போம்.

## Korean/한국어

어떤 언어를 사용하시는지 표시해 주십시오. 그러면 저희가 귀하의 의사소통을 돕기 위한 통역사를 주선할 수 있습니다.

## Cantonese/廣東話

請說明你說的語言，以便我們安排口譯員協助你開展溝通。

## Spanish/Español

Por favor indique el idioma que usted habla, para organizar un intérprete que le ayudará a comunicarse.

## Turkish/Türkçe

Hangi dili konuştuğunuzu belirtin, böylece iletişimde bulunabilmeniz için size bir tercüman ayarlayabilelim.

## Myanmar(Burmese)/မြန်မာ

ကျေးဇူးပြု၍ သင် မည်သည့်ဘာသာစကားပြောသည်ကို ပြောပြပါ။ ကျွန်ုပ်တို့ကိုကူညီရန် စကားပြန်တစ်ဦး ရအောင်ရှာပါမည်။

## Greek/Ελληνικά

Παρακαλούμε σημειώστε ποια γλώσσα μιλάτε, για να διακανονίσουμε διερμηνέας για να σας βοηθήσει να επικοινωνήσετε.

## Somali/Soomaali

Fadlan tilmaan luuqadaad ku hadashid, si aan kuugu soo balamino turjumaan kaa caawiya wada hadalka.

## Italian/Italiano

Sei pregato di indicare la lingua da te parlata, affinché si possa organizzare il servizio di un interprete che ti aiuti a comunicare.

## Nepali/नेपाली

कृपया तपाईं कुन भाषा बोल्नुहुन्छ जनाउनुहोला, तसर्थ हामीले तपाईंलाई संग कुराकानी गर्न मद्दत गर्नकोलागि दोभाषेको व्यवस्था गर्न सक्नेछौं।

## Karen(Myanmar)/ကညီ

ဝံသးစူပာဝ်ပျိုထီၣ်လၢန့ၣ်ကတိၢ်ကျိၣ်ဝဲလဲၣ်တခါလဲၣ်ဒီးပကယုန့ၣ်န့ၣ်ပုၤကျိၣ်ဝဲတၢ်ဖိတဂၢလၢကမၤစၢၤပုၤဒဂီၢ်လၢဒါ.

## Serbian/Српски

Молимо вас да назначите који језик говорите да бисмо могли да ангажујемо преводиоца који ће вам помоћи да комуницирате.

## Russian/Русский

Укажите, на каком языке вы говорите, и мы предоставим вам переводчика.

## Thai/ภาษาไทย

กรุณาแจ้งภาษาที่คุณใช้สนทนา เราสามารถจัดหาล่ามมาช่วยคุณในการสื่อสารได้

## Khmer/ខ្មែរ

សូមបញ្ជាក់ប្រាប់នូវភាសាណាមួយដែលលោកអ្នកនិយាយ

ធ្វើដូច្នោះឲ្យយើងអាចរៀបចំអ្នកបកប្រែភាសាមួយរូប ដើម្បីជួយលោកអ្នកក្នុងការប្រាស្រ័យទាក់ទង។

## Japanese/日本語

スムーズにコミュニケーションを取ることができるようにこちらで通訳を手配することができますので、どの言語を話すかをお知らせ下さい。

## Bosnian/Bosanski

Molimo vas da navedete kojim jezikom govorite, tako da vam možemo organizirati prevodioca koji će vam pomoći u razgovoru.

## Croatian/Hrvatski

Molimo navedite koji jezik govorite tako da možemo organizirati tumača koji će vam pomoći u komuniciranju.

## Macedonian/Македонски

Ве молиме назначете кој јазик го зборувате, за да можеме да ангажираме преведувач да ви помогне во комуницирањето.

## Polish/Polski

Prosimy wskazać język, w którym rozmawiasz, abyśmy mogli zorganizować ustnego tłumacza do pomocy w porozumieniu się.

## Tigrinya/ትግር

በጃት-ም ኣይኑ ቋንቋ ከምትሓረቡ ግለጹ እሞ ከትዘራረቡ እንክሎ ሓገዝ ንምርካብ ኣስተርጓሚ ከነዳልዉ ንኹእል ኢና።

## Vietnamese/Việt ngữ

Xin cho biết quý vị nói ngôn ngữ nào để chúng tôi sắp xếp thông dịch viên giúp quý vị nói chuyện.

## عربي/Arabic

يرجى الإشارة إلى اللغة التي تتكلمها وسنحاول الحصول على مترجم لمساعدتنا.

## فارسی/Farsi(Persian)

لطفا مشخص کنید چه زبانی صحبت می کنید و ما سعی خواهیم کرد که یک مترجم شفاهی بگیریم که به ما کمک کند.

## هزاره گی/Hazaragi

مهرباني كده نشون بښين كه شمؤ ده كدوم زبون توره موكين ومو كوئيش منيم تا يگون ترجمان ره بلدى كومك شمؤ ده دست بياريم

## دري/Dari

لطفاً معلوم نمائید به چه زبانی صحبت می کنید و ما کوشش می کنیم برای کمک به شما ترجمان بگیریم.

## پښتو/Pashtu/Pashto

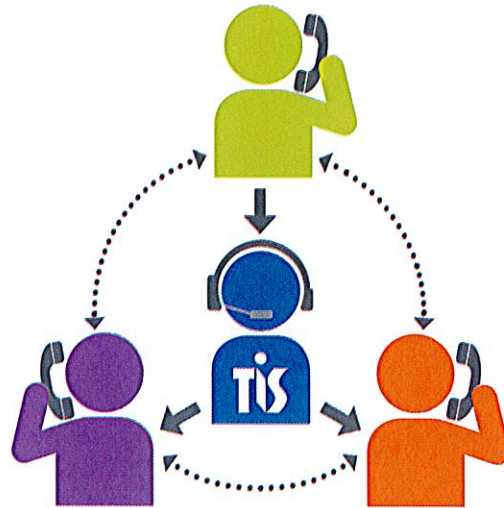
مهرباني وکړئ څرگنده کړئ چې په کومه ژبه خبرې کوئ ، ترڅو موږ وکولای شوډ یو ژباړونکي یا ترجمان بندوبست وکړو چې تاسو سره په مفاهمی یا خبرو اترو کی مرسته وکړي.



Australian Government  
Department of Immigration  
and Border Protection



# When you need an interpreter, phone 131 450



## Arabic

عندما تحتاجون إلى مترجم، إتصلوا على الرقم  
131 450

## Hazaragi

وختیکه شموده یگو ترجمون نیازدرین ده  
شماره 131 450 زنگ زده شونه

## Chinese (Simplified)

当您需 要传译员时，请拨电话  
131 450

## Italian

Quando hai bisogno di un  
interprete, telefona al 131 450

## Dari

وقتی به ترجمان ضرورت دارید، به 131 450  
تلفون کنید

## Japanese

通訳が必要な場合は、131 450  
に電話してください

## Farsi (Persian)

در هر زمان به یک مترجم همزمان نیاز دارید،  
با شماره 131 450 تماس بگیرید

## Karen

နမ့်လိၣ်ဘၣ်ပုၣ်ကျိးထံတၢ်ဖိန့ၣ်,  
ဆဲးကျိးလိၣ်တဲမိဲ 131 450 တက့ၢ်

## Greek

Όταν χρειάζεστε διερμηνέα,  
καλέστε το 131 450

## Korean

통역사가 필요하시면 131 450 번으로  
전화하세요

[www.tisnational.gov.au](http://www.tisnational.gov.au)

24 HOURS A DAY, EVERY DAY OF THE YEAR

